



**Departamento:** Lenguas

**Carrera:** Profesorado y Licenciatura en inglés

**Asignatura:** Literatura Infantil y Juvenil (Cód. 6420)

**Curso:** 3° año

**Comisión:** Única.

**Régimen de la asignatura:** cuatrimestral

**Asignación horaria semanal:** 3 horas

**Asignación horaria total:** 45 horas

**Profesor Responsable:** Prof. Adjunto Exclusivo Interino Nuria Virginia Soler Méndez

**Integrantes del equipo docente:** Ayudante de Primera Semi-Exclusiva – Prof. María Luz Jaureguy.

**Año académico:** 2024

**Lugar y fecha:** Río Cuarto, 31 de agosto 2024

## FUNDAMENTACIÓN

Se parte de la premisa que es fundamental el estudio sobre las nuevas concepciones acerca de los que se entiende por Literatura infantil y juvenil en la actualidad y las repercusiones a nivel cultural e ideológico basados en las nuevas concepciones acerca de la niñez y la juventud. Es imprescindible que futuros docentes y licenciados en lenguas extranjeras tengan acceso a los textos literarios dirigidos a niños y jóvenes para transformarse en mediadores de lecturas que contribuyan a la adquisición de una lengua. Por lo tanto, la literatura infantil y juvenil incluye acciones como la promoción de la lectura y el libro y la búsqueda de estrategias para fomentar el hábito de la lectura en todos los ámbitos (el hogar, la Biblioteca Pública/Popular y la escuela). Según Ana María Machado, "Sociedades poco acostumbradas a la lectura se quedan mucho más vulnerables y expuestas. Acercarles a los niños buenos textos es también un modo de fortalecer defensas y cuidar el futuro."

Para llevar a cabo estas actividades se necesita un docente/mediador/ promotor/facilitador y animador que propicie instancias de lectura de textos literarios como modo de aprendizaje, desarrollo personal, entretenimiento y placer. Más aún en el contexto especial de la adquisición de una lengua extranjera, el lenguaje en su función estética posibilita el desarrollo de la creatividad e imaginación mediante el contacto con el uso connotativo de la lengua. Como lo expresa Graciela Montes: "Leer es algo más que descifrar...aunque toda lectura suponga un desciframiento. Leer es construir sentido".

La evolución de la Literatura para niños y jóvenes a lo largo de los últimos años trae como consecuencia nuevas concepciones acerca del discurso de la literatura y su rol en la enseñanza de inglés como lengua extranjera en todos los niveles de enseñanza. Las nuevas propuestas incluidas en los Diseños Curriculares a Nivel primario, Secundario y Educación Superior promueven la enseñanza de la lengua-cultura con el aporte fundamental de los textos literarios. "Desde un enfoque plurilingüe e intercultural, los aprendizajes involucrados en el Discurso Literario implican acceder y conocer sistemas conceptuales y estéticos de otras comunidades. Su frecuentación contribuye al desarrollo de la función estética o poética del lenguaje y, en consecuencia, a la formación intercultural" (Diseño Curricular del Ciclo Básico de la Educación Secundaria - Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba). Por consiguiente, se hace necesaria una reflexión continua acerca de la importancia de establecer criterios de selección de textos de calidad estética y posibles formas de abordaje que contemplen enfoques interculturales.

En la actualidad los cambios producidos en 'el libro' como unidad estética a raíz de una fuerte experimentación con el lenguaje demandan el desarrollo de nuevas modalidades de lectura como en el caso de la alfabetización visual. A esto se le agrega un evidente entrecruzamiento entre el discurso literario y otras prácticas discursivas que conlleva a la aparición de textos en diferentes soportes. Esto da origen a nuevas propuestas en la lectura e interpretación del texto literario que dan lugar a pedagogías y metodologías innovadoras y al desarrollo de nuevas competencias y alfabetizaciones (multimodales, interculturales, visuales, etc.).

Con el objetivo de desarrollar actividades de fomento y animación a la lectura, se estudian distintas estrategias para la lectura de textos narrativos y poéticos bajo la modalidad de taller, posibilitando un trabajo a nivel cognitivo, estético/literario, socio-cultural e intercultural y de compromiso social con una mirada innovadora acerca de la didáctica de la literatura.

## 2. CONTENIDOS MÍNIMOS

El texto literario infantil y juvenil, la enseñanza de la lengua, literatura tradicional y contemporánea, la poesía, los niños y adolescentes. Metodología de lectura, literatura y el juego. La literatura y los medios de comunicación. La literatura y la informática.

## 3. OBJETIVOS

- Desarrollar en los alumnos, en su calidad de futuros docentes, una actitud reflexiva acerca de la importancia en su rol de promotor, animador y mediador entre el libro y su destinatario infantil y juvenil.
- Valorizar la importancia del hogar, el aula, la biblioteca, organizaciones gubernamentales, instituciones públicas y privadas en su rol de promotores con el fin de lograr el acercamiento del niño a la lectura.
- Reflexionar acerca de la función social de la literatura dentro de una comunidad.
- Reconocer en la Literatura infantil un ámbito clave para el desarrollo y formación del lector no sólo como acceso al conocimiento, sino también como crecimiento personal.
- Reivindicar el rol significativo de la LIJ en la enseñanza de una lengua extranjera desde una mirada crítica, reflexiva e intercultural.
- Reconocer la problemática actual de la LIJ y su evolución histórica.
- Familiarizarse con las nuevas producciones literarias y su grado de experimentación y formar conciencia crítica en lo referente a la selección de libros de calidad.
- Instrumentar conceptual, metodológica y prácticamente el trabajo de promoción y animación a la lectura con diversos tipos de textos (impresos, digitales o multimediales).
- Reflexionar acerca de la necesidad de proponer una nueva didáctica de la literatura para niños y jóvenes en niveles cognitivos, estéticos, socio-culturales, inter-culturales y de crecimiento personal.
- Replantear los modos de acercamiento tradicionales a la lectura por parte de los niños y jóvenes dando importancia al rol del lector.
- Señalar pautas y estrategias que contribuyan a fortalecer y desarrollar el gusto por la lectura.
- Concebir al texto literario como medio para desarrollar competencias literarias, interculturales y socio-culturales.

## 4. CONTENIDOS

### **Unidad I: Literatura infantil y juvenil: Promoción y animación a la lectura.**

#### **Contenidos conceptuales:**

Lectura, educación y sociedad. La literatura y su función social. Importancia de la lectura para el desarrollo integral del ser humano y como forma de inserción en una comunidad. ¿Por qué y para qué leer? Instituciones, programas, fundaciones, etc. que fomentan la lectura. Los niños y los jóvenes y su relación con el libro. El rol de promotor/mediador y animador. Formas de acercamiento a la lectura. Promoción de la lectura en contextos formales y no formales. El rol de la biblioteca: nuevas estructuras y funciones. La biblioteca y la Literatura infantil y juvenil: práctica social y espacio de comunicación. Biografía lectora.

**Trabajo teórico-práctico: 1)** ¿Qué significa leer para mí? ¿Cuáles son los géneros que más me atraen? Biografía lectora: Lectura del primer capítulo de *Matilda* del escritor Roald Dahl y reflexión sobre el acto de leer y la vida diaria. ¿Podemos describir nuestra experiencia lectora? Lectura del 1er capítulo de *Exploring Children's Literature: Teaching the Language and Reading of Fiction*: relato autobiográfico de la relación personal con los textos literarios. **2)** ¿Cuáles son las instituciones u organizaciones públicas o privadas que trabajan para la promoción del libro y la lectura? ¿Existen planes específicos? Presentar ejemplos de Argentina y otros países. ¿Cuáles son sus propósitos y actividades (cortos, posters, videos, etc.)? Lectura de Proyectos de extensión, investigación y transferencia de la cátedra.

### **Lecturas para clases:**

Corto: “The Fantastic Flying Books of Mr. Morris Lessmore”:

<http://www.youtube.com/watch?v=VljJIQuPDSE>

**Cuadernillo** "Biblioteca Itinerante Bilingüe para la animación a la lectura de la literatura infantil y juvenil en instituciones educativas de la ciudad de Río IV". PROTRI. Proyectos de Transferencia de los resultados de la Investigación. Aprobado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de la provincia de Córdoba. Resolución SPC N° 000003/2009. Período: 2009-2010.

Dahl, R. *Matilda*. Puffin Books. London. 1989. (Capítulo 1)

Gamble, N. and S. Yates. *Exploring Children's Literature: Teaching the Language and Reading of Fiction*. Paul Chapman Publishing. London. 2002. (Introducción y capítulos 1 and 2)

Mariño, Ricardo. “Máximas y mínimas sobre estimulación de la lectura”. En mesa redonda "La lectura continúa". *Jornadas para Docentes y Bibliotecarios "Escenarios para la promoción de la lectura"* en la 15ª Feria del Libro Infantil y Juvenil. Buenos Aires. Julio 2004.

Montes, Graciela. “La Gran Ocasión: La escuela como Sociedad de lectura”. *Plan Nacional de Lectura*. Buenos Aires. Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación. 2006.

Wolf, Shelby A. *Interpreting Literature with Children*. Lawrence Erlbaum Associates, Inc. Mahwah. 2004. Introducción.

### **Unidad II: Literatura infantil y juvenil en el contexto educativo.**

**Contenidos conceptuales:** Definición/es de Literatura infantil y Juvenil y su objeto de estudio. La literatura infantil y juvenil como género literario y su desarrollo histórico. Géneros tradicionales. Posturas en torno a la problemática de la literatura para niños y jóvenes. Especificidad y situación en el campo discursivo global. El texto literario en el ámbito de la educación. La lectura literaria en la escuela: situación actual y perspectivas futuras. Importancia de la literatura infantil y juvenil en los diferentes niveles de enseñanza: inicial, primario y secundario. Relevancia de la Literatura Infantil y juvenil en la enseñanza del inglés como una segunda lengua o lengua extranjera. Diseño Curricular de la Educación Primaria y Secundaria en la actualidad. Lengua-cultura y su relación con los textos literarios.

**Trabajo teórico-práctico:**

1) ¿Es posible pensar en una única definición de literatura y objeto literario? ¿Cuál es la función de la literatura en la enseñanza de una lengua extranjera concebida como lengua-cultura? ¿Cuáles son sus aportes? Lectura y análisis del marco teórico sobre la importancia de la lectura de textos literarios en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera en los diferentes niveles de enseñanza. Elaboración de conclusiones.

**Lecturas para clases**

- Desinano, N. y Ma. C. Milan. (2020). “Hablemos de Literatura”. En: *CEI - DC n2 - Área de las Ciencias del Lenguaje y de la Literatura*. Serie: "Desafíos Curriculares". Nro. 2. Colección Perspectivas/Prospectivas. Centro de Estudios Interdisciplinarios, UNR. Rosario. Pp. 30-33.
- Diseño Curricular de la Educación Primaria. Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba Secretaría de Educación. Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa Dirección General de Planeamiento e Información Educativa. 2012-2020. Espacio Curricular: Lenguas extranjeras. (Pp. 305- 309)
- Diseño Curricular de la Educación Secundaria Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba Secretaría de Educación. Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa Dirección General de Planeamiento e Información Educativa. 2012-2015. Espacio Curricular: Lengua extranjeras: inglés. (Pp. 103- 114)
- Eccleshare, J. “From Alice to Toad Rage...” in *Literature Matters*. 2002, Issue N° 31. The British Council.
- Ellis, G. and J. Brewster. *Tell it again! The Storytelling Handbook for Primary English Teachers*. British Council, 2014 (Capítulo 1)
- Gamble, N. and S. Yates. *Exploring Children’s Literature: Teaching the Language and Reading of Fiction*. Paul Chapman Publishing. London. 2002. (Introducción and capítulos 1, 2, 7 y 8)
- Lukens, Rebecca J. *A Critical Handbook of Children’s Literature*. Allyn and Bacon. Boston. 2003. (Capítulo 2)
- Machado, Ana María. “Derecho de ellos, deber nuestro”. II Congreso Edelvives de Literatura Infantil y Juvenil. Octubre de 2011. Pp. 48-57.



Mc Rae, J. *Literature with a small "l"*. McMillan Publishers Limited, London and Basingstoke. 1991. (Capítulo 1)

Nodelman, Perry y Reimer, Mavis. *The Pleasures of Children's Literature (Third Edition)*. Allyn & Bacon. Boston. 2003. Capítulos 2, 3 y 4.

### **Unidad III: El libro como objeto literario y criterios de selección.**

**Contenidos conceptuales:** El libro como unidad estética. Nuevas propuestas en géneros y soportes. El texto, la imagen, la diagramación, la ilustración. Procesos de selección y evaluación de textos literarios. Libros originales vs versiones simplificadas o abreviadas. Libros de calidad. La ilustración y la alfabetización visual. El libro-álbum. La tecnología y los nuevos formatos. Cruce de lenguajes y medios.

**Trabajo teórico-práctico:** 1) Lectura de textos de la biblioteca de la cátedra y aplicación de los criterios de selección para la evaluación de su calidad o valor estético (originalidad, uso creativo del lenguaje, personajes estereotipados vs. personajes originales, finales impredecibles, calidad de las ilustraciones, etc). 2) ¿Libros Originales o Simplificados? Lectura y análisis de diferentes versiones de un clásico.

### **Lecturas para clases**

Ferreira Jardim, Mara. "Criterios para análisis y selección de textos de literatura infantil". En Saraiva, J. A. *Literatura e alfabetização*. Porto Alegre: Artmed Editora, pp. 75-81. (Trad. Por Patricia VilcapumaVinces).

Gamble and S. Yates. *Exploring Children's Literature: Teaching the Language and Reading of Fiction*; by N. Paul Chapman Publishing. London. (2002). (Chapters 3-6)

Horning, Kathleen T. *From Cover to Cover: Evaluating and Reviewing Children's Books*. Harper Collins Publishers. New York. 1997. (Chapters 5 and 7)

Jure, M. Gabriela y Soler Méndez, Nuria. "Trainee Teachers: assessment criteria and critical analysis of picture books" en Actas del Congreso 2012 Pro-T "Pedagogías en evolución, anglofonía en evolución. 2012. Buenos Aires.

Mourao, Sandie. "Picturebook Peritex Walkthrough" from notes in "Children's literature from a global perspective". Curso Maestría en Libros y Literatura Infantil y Juvenil de la UAB. 2017-2018.

Silva Díaz, María Cecilia. "The reading of **picture-words relation**". Apuntes Semana presencial Septiembre 2017. Universidad Autónoma de Barcelona.

Sipe, Lawrence. "Picturebooks as Aesthetic Objects" in Literacy Teaching and Learning. Volume 6, Number 1 (2001): 23-42

Zipes, Jack, L. Paul, L. Vallone, P. Hunt, G. Avery. *The Norton Anthology of Children's Literature: The Traditions in English*. New York, London: W.W. Norton & Company.



2005. (Selección de Poesía, cuentos, sinsentidos, leyendas y mitos e ilustraciones de libros álbum).

#### **Unidad IV: Aproximaciones al texto literario y animación a la lectura**

**Contenidos conceptuales:** Teorías de respuesta del lector. Marco conceptual y metodológico. Didáctica de la Literatura: tendencias y perspectivas actuales. Aproximaciones al texto literario: nuevos formatos y formas de leer. Desarrollo de nuevas competencias a partir de la aparición de nuevos textos. Lecturas a niveles cognitivos, estéticos, socio-culturales y emocionales. Relación entre texto, contexto y lector. Animación: objetivos, pautas y alcances. Estrategias y técnicas de animación a partir de textos narrativos (el cuento corto y la microficción). Pautas para la elaboración de proyectos institucionales y áulicos. La modalidad de taller y sus características. La narración oral.

**Trabajos teórico-práctico: 1)** ¿Cuáles son los aportes de los estudios acerca de la relación entre texto y lector? Lectura y análisis de las principales teorías de respuesta del lector: ¿Es posible proponer diferentes aproximaciones al texto literario? ¿Existen diferentes instancias en el proceso de interpretación? ¿Por qué es importante acercar cuentos y microficciones a los niños y jóvenes? Lectura y análisis de experiencias. Realizar propuestas de abordaje a textos literarios (ficción corta y microficción).

#### **Lecturas para clases**

Antología de cuentos y microficciones para niños y jóvenes seleccionados por la cátedra.

Chambers, Aidan. *Dime: Los niños, la lectura y la conservación*. Fondo de Cultura Económica. 2017. Capítulo 13.

Ellis, G. and J. Brewster. *Tell it again! The Storytelling Handbook for Primary English Teachers*. British Council, 2014. Capítulo 2.

Jure et al. 2008. "Made to Measure. Argentina. A Selection of Works by British Writers with Activities for Young Learners". En: *Voices*. British Council.

Mourao, Sandie. "Picturebooks in the Primary EFL Classroom: Authentic Literature for an Authentic Response". *CLELE journal*, Volume 4, Issue 1, (2016): 25-43

Tan, Shau. *The Lost Thing*. Hodder Children's Books; UK ed. Edición. 2010.

Tyson, Lois. *Critical Theory Today: A User-Friendly Guide*. Garland Publishing, Inc. New York & London. 1999. Capítulo 6.

Zipes, Jack, L. Paul, L. Vallone, P. Hunt, G. Avery. *The Norton Anthology of Children's Literature: The Traditions in English*. New York, London: W.W. Norton & Company. 2005. (Selección de Poesía, cuentos, sinsentidos, leyendas y mitos e ilustraciones de libros álbum).

#### **Unidad V: Aproximaciones al texto poético y animación a la lectura**

**Contenidos conceptuales:** Aproximaciones al discurso poético: nuevos formatos y formas de leer. La poesía para niños y adolescentes: relevancia de la poesía en el aula de inglés como lengua extranjera. Aproximaciones al texto poético. Relación entre texto, contexto y lector. Animación: objetivos, pautas y alcances. Estrategias y técnicas de animación a partir de textos poéticos. Pautas para la elaboración de proyectos institucionales y áulicos. La modalidad de taller y sus características. La recitación en el contexto áulico.

**Trabajos teórico-práctico: 1)** ¿Cuáles son los aportes de los estudios acerca de la relación entre texto y lector? Lectura y análisis de las principales teorías de respuesta del lector: ¿Es posible proponer diferentes aproximaciones al texto poético? ¿Existen diferentes instancias en el proceso de interpretación? ¿Por qué es importante acercar la poesía a los niños y jóvenes? Lectura y análisis de experiencias. Realizar propuestas de abordaje a textos literarios (poesía).

### **Lecturas para clases**

Antología de poemas para niños y jóvenes seleccionados por la cátedra.

Dwyer, A. and Borrega, J. "Poetry with pride" in *English Teaching Professional*. April, 2000. Issue N° 15, pp. 46-49.

Jaffa, Naomi (Ed.). «The Poetry Toolkit: foolproof recipes for teaching poetry in the classroom.» *The Poetry Trust* (2010): 1-29.

Jure et al. 2008. "Made to Measure. Argentina. A Selection of Works by British Writers with Activities for Young Learners". En: *Voices*. British Council.

Perfect, Kathy A. «Rhyme, and Reason: Poetry for the Heart and Head.» *Reading Teacher* 52.7 (1999): 728-743.

Tyson, Lois. *Critical Theory Today: A User-Friendly Guide*. Garland Publishing, Inc. New York & London. 1999. Capítulo 6.

Zipes, Jack, L. Paul, L. Vallone, P. Hunt, G. Avery. *The Norton Anthology of Children's Literature: The Traditions in English*. New York, London: W.W. Norton & Company. 2005. (Selección de Poesía, cuentos, sinsentidos, leyendas y mitos e ilustraciones de libros álbum).

## **5. METODOLOGIA DE TRABAJO**

Las clases serán teóricas- prácticas donde se discutirá el material teórico correspondiente que los alumnos leerán y comentarán en clase en forma individual y grupal. También se realizarán trabajos prácticos con el propósito de aplicar la teoría a casos concretos. Todas las actividades realizadas en clase tendrán como objetivo la construcción de un marco teórico junto con actividades prácticas que conformarán el proyecto final de promoción y animación a la lectura que los alumnos deberán presentar al finalizar el curso. Habrá instancias de exposiciones por parte del profesor y de los alumnos priorizando el aula taller. Se crearán climas propicios donde se partirá de situaciones problemáticas con el fin de reflexionar, analizar, conceptualizar, investigar y diseñar propuestas para el proyecto final. Los alumnos dispondrán de la biblioteca

de la cátedra con textos literarios para poder realizar prácticos, parciales, actividades extracurriculares y proyecto final.

## 6. EVALUACION

Mediante los trabajos prácticos escritos y orales (guías de discusión, elaboración de informes, 'journals', exposiciones) y parciales escritos (principalmente en forma de respuestas a cuestionarios y ensayos) se evaluarán los siguientes aspectos:

- Conocimiento y uso de la lengua
- Conocimientos teóricos de la asignatura
- Capacidad de análisis, reflexión y actitud crítica frente la lectura
- Originalidad y creatividad en las respuestas
- Exploración y búsqueda bibliográfica
- Capacidad de realizar asociaciones, deducciones lógicas e interpretaciones.
- Capacidad para escribir textos tales como informes, respuestas a guías específicas, *journals* y proyectos.
- Capacidad para realizar debates grupales y exposiciones orales
- Compromiso con el taller y con el grupo para el trabajo en equipo.

### a- Alumnos regulares

- El alumno deberá asistir al 80% de los encuentros semanales.
- El alumno deberá participar activamente y colaborativamente en las sesiones de trabajo (lectura, discusión, escritura, etc.) demostrando capacidad para el trabajo en equipo.
- El alumno deberá presentar los trabajos escritos parciales que se le requieran en tiempo y forma, los cuales serán discutidos y tenidos en cuenta para el momento de la evaluación definitiva.
- Para el examen final, los alumnos deberán realizar un proyecto escrito de de promoción y animación a la lectura.

### 6.1. REQUISITOS PARA LA OBTENCIÓN DE LAS DIFERENTES CONDICIONES DE ESTUDIANTE (regular, promocional, vocacional, libre).

Los alumnos podrán aprobar la asignatura mediante el cumplimiento de los requisitos del sistema de regularidad.

- a. Alumnos regulares:** Los alumnos deberán asistir al 80 % de las clases en el cuatrimestre, y deberán realizar los trabajos prácticos escritos y orales en tiempo y forma. Se tomarán dos parciales y un recuperatorio integral a quien no apruebe uno de ellos (Nota no inferior a 5 equivalente al 50% de los conocimientos solicitados en el examen).
- Aprobación con 5 (cinco) puntos como mínimo de promedio en el total de exámenes parciales, sin aplazos, y se podrá recuperar solo un parcial en el que se haya obtenido una nota inferior a 5 (cinco).
  - Aprobación con 5 (cinco) puntos como mínimo de promedio en el total de los trabajos prácticos, sin aplazos, donde cada trabajo práctico tendrá una instancia de recuperatorio.
  - En el examen final los alumnos deberán presentar un proyecto escrito de promoción y animación a la lectura.
- b. Alumnos libres:** los alumnos libres deberán rendir el programa **completo** de la asignatura (último programa presentado por la cátedra). El examen consistirá en la presentación de un proyecto escrito de promoción y animación a la lectura (como primera instancia para acceder al examen oral regular). Con la aprobación del proyecto, el alumno tendrá la posibilidad de rendir el examen oral.
- c. Alumnos promocionales:** En esta materia no existe el régimen de promoción, por ende, no hay alumnos promocionales.
- d. Alumnos vocacionales:** Enmarcándose en la normativa vigente, podrá realizar la asignatura todas aquellas personas que les interese hacerlo, en tanto no estén inscriptas en las carreras para las cuales está destinada esta asignatura, optando por cualquiera de las condiciones de alumnos, quedando sujetos a las exigencias que correspondan para cada caso.

## **6.1. REQUISITOS PARA LA OBTENCIÓN DE LAS DIFERENTES CONDICIONES DE ESTUDIANTE (regular, promocional, vocacional, libre).**

### **Criterios que se tendrán en cuenta para la evaluación (Res. 356/2010):**

- Uso eficiente de la lengua extranjera.
- Incorporación del metalenguaje disciplinar.
- Relevancia en la selección y correcto enfoque de los contenidos en la compleción de la tarea de evaluación.
- Correcta fundamentación de propuestas prácticas en conocimientos teóricos formalizados.

**Nota:** En cada una de las instancias formales de evaluación (Trabajos prácticos, exámenes parciales y finales), el alumno será evaluado en su uso de la lengua extranjera y en el manejo de

los contenidos disciplinares debiendo obtener un 50% de los puntos asignados **a cada tarea** para aprobar la instancia de evaluación.

**a. Alumnos vocacionales:** Enmarcándose en la normativa vigente, podrá realizar la asignatura todas aquellas personas que les interese hacerlo, en tanto no estén inscriptas en las carreras para las cuales está destinada esta asignatura, optando por cualquiera de las condiciones de alumnos, quedando sujetos a las exigencias que correspondan para cada caso.

**b. Alumnos libres:** los alumnos libres deberán rendir el programa completo de la asignatura (último programa presentado por la cátedra). El examen consistirá en la presentación de un proyecto escrito de promoción y animación a la lectura como primera instancia. Con la aprobación de este proyecto, el alumno tendrá la posibilidad de rendir el examen oral.

Los alumnos deberán demostrar un Nivel Avanzado en la Lengua, lo cual será un requisito excluyente. El criterio de evaluación de las producciones escritas y orales de los alumnos será el siguiente:

Ítems a valorar	5	4	3	2	1
introducción efectiva que contextualiza y presenta el problema de manera relevante a la estructura del desarrollo)					
Organización (Las ideas a discutir se presentan de manera organizada, lógica y consistentemente permitiendo un tratamiento crítico-analítico más que una aproximación descriptivo-narrativo. Se incluyen fuentes relevantes					
Contenido y tratamiento de las fuentes (Se observa manejo teórico como sustento de la propuesta presentada. La argumentación es convincente y apoyada en material crítico-teórico. Se presenta una variedad de fuentes – primarias y secundarias -					
Estilo y uso del lenguaje (uso apropiado del lenguaje atendiendo a la argumentación, transiciones, vocabulario específico de la disciplina)					

## 7. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA



- Corto: “The Fantastic Flying Books of Mr. Morris Lessmore”:  
<http://www.youtube.com/watch?v=VljJIQuPDSE>
- Dahl, R. *Matilda*. Puffin Books. London. 1989. Capítulo 1.
- Desinano, N. y Ma. C. Milan. (2020). “Hablemos de Literatura”. En: *CEI - DC n2 - Área de las Ciencias del Lenguaje y de la Literatura*. Serie: "Desafíos Curriculares". Nro. 2. Colección Perspectivas/Prospectivas. Centro de Estudios Interdisciplinarios, UNR. Rosario. Pp. 30-33.
- Diseño Curricular de la Educación Primaria. Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba Secretaría de Educación Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa Dirección General de Planeamiento e Información Educativa. 2012-2020. Espacio Curricular: Lenguas Extranjeras.
- Diseño Curricular de la Educación Secundaria Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba Secretaría de Educación. Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa Dirección General de Planeamiento e Información Educativa. 2012-2015. Espacio Curricular: Lengua extranjeras: Inglés.
- Dwyer, A. and Borrega, J. “Poetry with pride” in *English Teaching Professional*. Abril, 2000. Issue N° 15, pp. 46-49.
- Eccleshare, J. “From Alice to Toad Rage...” in *Literature Matters*. 2002, Issue N° 31. The British Council.
- Ellis, G. and J. Brewster. *Tell it again! The Storytelling Handbook for Primary English Teachers*. British Council, 2014.
- Ferreira Jardim, Mara. “Criterios para análisis y selección de textos de literatura infantil”. En Saraiva, J. A. *Literatura e alfabetização*. Porto Alegre: Artmed Editora, pp. 75-81. (Trad. Por Patricia VilcapumaVinces).
- Gamble, N. and S. Yates. *Exploring Children’s Literature: Teaching the Language and Reading of Fiction*; by Paul Chapman Publishing. London. 2002.
- Horning, Kathleen T. *From Cover to Cover: Evaluating and Reviewing Children’s Books*. Harper Collins Publishers. New York. 1997.
- Jaffa, Naomi (Ed.). «The Poetry Toolkit: foolproof recipes for teaching poetry in the classroom.» *The Poetry Trust* (2010): 1-29.
- Jure, M. Gabriela. Cuadernillo “*Biblioteca Itinerante Bilingüe para la animación a la lectura de la literatura infantil y juvenil en instituciones educativas de la ciudad de Río IV*”. PROTRI. Proyectos de Transferencia de los resultados de la Investigación. Aprobado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de la provincia de Córdoba. Resolución SPC N° 000003/2009. Período: 2009-2010.
- Jure et al. 2008. “*Made to Measure. Argentina. A Selection of Works by British Writers with Activities for Young Learners*”. En: *Voices*. British Council.



- Jure, M. Gabriela y Soler Méndez, Nuria. "Literature for Young learners: new ways of selecting and assessing literary texts" en Actas del Congreso 2012 Pro-T "Pedagogías en evolución, anglofonía en evolución. 2012. Buenos Aires.
- Lukens, Rebecca J. *A Critical Handbook of Children's Literature*. Allyn and Bacon. Boston. 2003. (Chapter 2).
- Mariño, Ricardo. "Máximas y mínimas sobre estimulación de la lectura". En mesa redonda "La lectura continúa". *Jornadas para Docentes y Bibliotecarios "Escenarios para la promoción de la lectura"* en la 15ª Feria del Libro Infantil y Juvenil. Buenos Aires. Julio 2004.
- Mc Rae, J. *Literature with a small "l"*. McMillan Publishers Limited, London and Basingstoke. 1991.
- Montes, Graciela. *El corral de la infancia: Nueva edición, revisada y aumentada*. Fondo de Cultura Económica. México, 2001.
- Mourao, Sandie. "Picturebooks in the Primary EFL Classroom: Authentic Literature for an Authentic Response". *CLELE journal*, Volume 4, Issue 1, (2016): 25-43
- Mourao, Sandie. "Picturebook Peritex Walkthrough" from notes in "Children's literature from a global perspective". Curso Maestría en Libros y Literatura Infantil y Juvenil de la UAB. 2017-2018.
- Nodelman, Perry y Reimer, Mavis. *The Pleasures of Children's Literature (Third Edition)*. Allyn & Bacon. Boston. 2003. Capítulos 2, 3 y 4.
- Perfect, Kathy A. «Rhyme, and Reason: Poetry for the Heart and Head.» *Reading Teacher* 52.7 (1999): 728-743.
- Silva Díaz, María Cecilia. "The reading of **picture-words relation**". Apuntes Semana presencial septiembre 2017. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Sipe, Lawrence. "Picturebooks as Aesthetic Objects" in *Literacy Teaching and Learning*. Volume 6, Number 1 (2001): 23-42.
- Tyson, Lois. "Critical Theory Today: A User-Friendly Guide". Garland Publishing, Inc. New York & London. 1999. Capítulo 6.
- Wolf, Shelby A. *Interpreting Literature with Children*. Lawrence Erlbaum Associates, Inc. Mahwah. 2004.
- Zipes, Jack, L. Paul, L. Vallone, P. Hunt, G. Avery. *The Norton Anthology of Children's Literature: The Traditions in English*. New York, London: W.W. Norton & Company. 2005.

## 7.2 BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA



- Arizpe, Evelyn y Styles, Morag. *Lectura de imágenes: Los niños interpretan textos visuales*. Fondo de Cultura Económica, 2004.
- Bland, Janice. "Developing the Mind's Eye with Picturebooks". *Children's Literature and Learner Empowerment*. London: Bloomsbury Academic. 2013. (Chapter 2).
- Carpenter, Humphrey and Mari Prichard. *The Oxford Companion to Children's Literature*. Oxford University Press. London and New York. 1991.
- Cimermanová, Ivana. "Graphic Novels in Foreign Language Teaching". *Journal of Language and Cultural Education*, vol. 2, n° 2. ISSN 1339-4045 (print), ISSN 1339-4584 (online). University of Presov, Slovakia. 2014 pp. 85-94
- Clift, N. "Childbook Books Survey" in *Literature Matters*. Spring 2002, Issue N° 31. The British Council.
- Colomer, Teresa. "En teoría: la literatura infantil: una minoría dentro de la literatura" en *CLIJ* 240, pp. 32-41. 2011.
- Ellis, G. "Teaching Ideas" in *Literature Matters*. Spring 2002, Issue N° 31. The British Council.
- Grondona White, Cristina y Moyano G. "Storytelling in the EFL Classroom" en *Words on Words UK Literature for Children and Teenagers*. The British Council Argentina. 2004.
- Hope, M. "Poetry to our years" in *Literature Matters*. Spring 2002, Issue N° 31. The British Council.
- Hunt, Peter. *Children's Literature: Blackwell Guides to Literature*. Blackwell. Oxford. 2001.
- Rossenblatt, Louise M. *La teoría transaccional de la lectura y escritura. En textos y contexto*. Ed. Lectura y Vida. Bs. As. 1996.
- Schritter, Istvan. *La otra lectura: La ilustración en los libros para niños*. Lugar Ed. S.A., 2005.
- Soriano, Marc. *La literatura para niños y jóvenes. Guía de exploración de sus grandes temas*. Ediciones Colihue. Buenos Aires. 2001.
- Stafford, Tim. *Teaching Visual Literacy in the Primary Classroom: Comic Books, film, Television and Picture Narratives*. Routledge. London. 2011.

**8. CRONOGRAMA** (cantidad de clases asignadas a cada unidad o tema).

<b>UNIDAD 1</b>	Tres semanas (seis clases)
<b>UNIDAD 2</b>	Tres semanas (seis clases)
<b>UNIDAD 3</b>	Cuatro semanas (ocho clases)
<b>UNIDAD 4</b>	Cuatro semanas (ocho clases)

**9. HORARIOS DE CLASES Y DE CONSULTAS** (mencionar días, horas y lugar).

**CLASES:** Lunes de 8:00 a 9:30 hs. y Jueves de 10:00 a 11:30 hs. Aula: 3 del Pab. 5

**CONSULTA:**

**Prof. Soler Méndez:** Lunes y miércoles (10:00 a 12:00 hs.) – Opción de consultas online pero acordadas con anticipación.

**OBSERVACIONES:**



**Prof. Nuria Soler Méndez**

**DNI: 28.446.113**

Firma/s y aclaraciones de las mismas

**SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN<sup>1</sup> PARA IMPLEMENTAR  
LA CONDICIÓN DE ESTUDIANTE PROMOCIONAL  
EN LAS ASIGNATURAS<sup>2</sup>**

**Sr. Docente Responsable de la Asignatura:** si desea solicitar la autorización para implementar el sistema de promoción en la/s asignatura/s a su cargo, complete la siguiente planilla y previa firma, preséntela anexa al programa de la/s misma/s. Después de vencido el plazo para la presentación, según cronograma académico, se publicará la Resolución con las autorizaciones correspondientes. Muchas gracias.

<b>Código/s de la Asignatura</b>	<b>Nombre completo y regimen de la asignatura, según el plan de Estudios</b>	<b>Carrera a la que pertenece la asignatura</b>	<b>Condiciones para obtener la promoción (copiar lo declarado en el programa)</b>
Observaciones:			

**Firma del Profesor Responsable:**

**Aclaración de la firma:**

**Lugar y fecha:**

<sup>1</sup>Esta planilla reemplaza la nota que debía presentar cada docente para solicitar la autorización para implementar el sistema de promoción en las asignaturas. Se presenta junto con el programa de la asignatura.

<sup>2</sup> Cada profesor podrá presentar sólo una planilla conteniendo todas las asignaturas a su cargo para las que solicita la condición de promoción para los estudiantes cursantes.